

Male Genital Structure Terminology

1

Updated and standardized terms	Brannoch & Svenson (2016b)	Ehrmann (2002)	Klass (1997)	Kaltenbach (1996)	Cerdá (1993)	Beier (in: Tuxen, 1970); Beier (1968)	Heitzmann-Fontenelle (1964, 1959)	La Greca (1954)	Snodgrass (1937)	Leverault (1936)
afa (Figs 10, 13)	Anterior process (23)	Apophyse (21) (<i>n.b.</i> , this term is also used for processes pia and pva)	afa (38)	Linke Apophysenlippe (1996: 213)	Apófisis falloide (40)	Acutolobus (1970: 38)	Acutolobus (1964: 235)	Apofisi falloide (21) (<i>n.b.</i> , the structure taken as a whole)	Proximal mesal process of left phallomere (j) (32)	Membranous evagination (253)
Anterior apodeme (an) (Figs 11, 13)	Anterior apodeme (23)	Apophyse (21)	Apodeme, right (37)	Rechter Apophysenlippe (1996: 213)	Apodema anterior (40)	Apophysis (1970: 38)	Apodema (1964: 234)	Apodema anteriore (12)	Apodeme (32)	Peaked sclerite (253)
Coxosternite 9 ♂ (CS9) (Fig. 12, 29)	Subgenital plate (20)	Subgenital-platte (21)	Subanal lobe (21)	-	Placa subgenital (9° esternito abdominal) (36)	Subgenital-platte (1968:23)/ Subgenital plate (Sternite 9) (1970: 38)	Lamina subgenital (9° Esternite) (1959: 334)	-	Sternum of the ninth segment (IX S) (32)	Ninth sternum (252)
Ejaculatory duct (dej) (Fig. 10)	-	Ductus ejaculatorius (21)	Ejaculatory duct (33)	-	-	Ejaculatory duct (1970: 38)	Ductus ejaculatorius (1959: 332)	Dotto ciaculatore (13)	Ductus ejaculatorius (32)	Ejaculatory duct (259)
Gonopore (Fig. 10)	-	Gonoporus (21)	Genital opening (goa) (38)	-	Gonoporo (36)	The opening of the ejaculatory duct (Gonopore) (1970: 38)/ Phallotrema (Gonopore) (1968: 24)	-	Gonoporo (14)	Gonopore (32)	Gonopore (253)

Male Genital Structure Terminology

2

Updated and standardized terms	Brannoch & Svenson (2016b)	Ehrmann (2002)	Klass (1997)	Kaltenbach (1996)	Cerdá (1993)	Beier (in: Tuxen, 1970); Beier (1968)	Heitzmann-Fontenelle (1964, 1959)	La Greca (1954)	Snodgrass (1937)	Levereault (1936)
Left phallomere (of the left phallic complex) (Figs 10, 13)	Dorsal sclerotization of the left phallomere complex (12)	Linker epiphallus (21)	Left complex (16) (33)	Linker epiphallus (1996: 197)	Falómero dorsal izquierdo (40)	Linker epiphallus (1968:23)	Epiphallus esquerdo (1959: 333)	Fallomero dorsale di sinistra (16)	Left phallomere (32)	Left lobe (257)
Lobo membranoso (loa) (Figs 10, 13)	Lobo membranoso (21)	Pseudo-phallus? (Could alternatively be apa) (21)	Lobo membranoso (loa) (38)	Distale Fortsatz des linken Epiphallus (1996: 213)	Lóbula membranoso (40)	Pseudo-phallus (1968: 24)	Pseudophallus (1964: 235)	Lobo membranoso (8)	Distal process of left phallomere (h)	Curved hook (253)
paa (Figs 10, 13)	Apical process (27)	Titillator (21)	Processo apicale (paa) (33)	Titillator (1996: 202)	Proceso apical (40)	Titillator (1968: 23)	Titillator (1959: 334)	Processo apicale (13)	Distal process of left phallomere (g) (32)	Curved hook (253)
pda (Figs 10, 13)	Processo distale (12)	-	Processo distale (pda) (33)	-	Proceso distal (40)	-	Parte apical do hypophallus (1959: 333)	Processo distale (15)	Distal arm of ventral phallomere (l) (32)	“Distal point of this sclerotization is drawn into a recurved hook” (253)
Phallomere complex (Figs 10–11, 13)	Male genital complex (12)	Männliches Kopulations-apparat (21)	Phallomere complex (15)	Phallus-komplexes (1996: 197)	Complejo fálico (40)	Phallomeren (1968:23)	-	Tre lobi genitali/fallomeri (9)	Genital lobes (31)	Male genitalia/ three lobes (253)
pia (Figs 11, 13)	Piastra ventrale (23)	Klammer-apparat = Apophyse (part, together with pva) (21)	Piastra ventrale (39)	Innenzahn (1996: 213)	Proceso ventral (40)	Klammer-apparat (part, together with pva) (1968: 23)/ Opponentes (1970: 38)	Opponentes (1959: 331)	Piastra ventrale (23)	Serrated ridge of ventral surface or right phallomere (d) (32)	-

Male Genital Structure Terminology

3

Updated and standardized terms	Brannoch & Svenson (2016b)	Ehrmann (2002)	Klass (1997)	Kaltenbach (1996)	Cerdá (1993)	Beier (in: Tuxen, 1970); Beier (1968)	Heitzmann-Fontenelle (1964, 1959)	La Greca (1954)	Snodgrass (1937)	Levereault (1936)
pva (Figs 11, 13)	Processo ventrale sclerificato (21)	Klammer-apparat = apophyse (part, together with pia) (21)	Processo ventrale sclerificato (pva) (39)	Innenzahn (1996: 213)	Placa ventral (40)	Klammer-apparat (part, together with pia) (1968: 23)/ Opponentes (1970: 38)	Apophysis (1959: 331)	Processo ventrale sclerificato (24)	Moveable hook beneath right phallomere (f) (32)	-
Right arm (of the right phallomere) (bm) (Fig. 13)	Right arm (bm) (24)	-	-	-	Brazo medio	Verankerung (1968: 24)	Bilobado lobo proximal (1959: 334)	Braccio mediale (bm) (20)	Sinistral lobe of right phallomere (c) (32)	-
Right phallomere (Figs 11, 13)	Right phallomere (15)	Rechter Epiphallus (21)	Right phallomere (17)/ fallomero dorsale di destra (39)	Rechter Epiphallus (1996: 202)	Falómero dorsal derecho (40)	Rechter Epiphallus (1968: 23)	Epiphallus direito (1959: 331)	Fallomero di destra (14)	Right phallomere (32)	Right lobe (253)
Tergite 10 ♂ (TG10) (Fig. 18)	Supra-anal plate (20)	Supraanal-platte (21)	Supraanal lobe (tergite 11) (21)	-	Placa hipandrio (36)	Endtergit (Supraanal-platte) (1968: 23)/ Supra-anal plate (tergite 10) (1970: 38)	Lamina supraanalis (10° Tergite) (1959: 331)	-	X T (32)	Eleventh sternum (254)
Ventral phallomere (of the left phallic complex) (Figs 10, 13)	Ventral sclerotization of the left phallomere complex (23)	Hypophallus (21)	Left complex (16)/ L4A (38)	Hypophallus (1996: 202)	Falómero ventral (40)	Hypophallus (1968:23)	Hypophallus (1959: 333)	Fallomero ventrale (15)	Ventral phallomere (32)	Medial lobe (253)

